

DICHIARAZIONE di CONFORMITÀ UE
UE DECLARATION of CONFORMITY
DECLARATION de CONFORMITE UE
UE KONFORMITÄTS ERKLÄRUNG
DECLARACIÓN de CONFORMIDAD UE



In accordo con la Direttiva 2014/35/UE (Bassa Tensione), la Direttiva 2014/30/UE (Compatibilità Elettromagnetica), la Direttiva 2011/65/UE (Restrizione d'uso di sostanze pericolose negli apparecchi elettrici ed elettronici) e la Direttiva 2014/53/UE (Apparecchiature Radio).
According to the Directive 2014/35/UE (Low Voltage), the Directive 2014/30/UE (Electromagnetic Compatibility), the Directive 2011/65/UE (Restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment) and the Directive 2014/53/UE (Radio Equipment).
En accord avec la Directive 2014/35/UE (Directive basse tension), la directive 2014/30/UE (Compatibilité électromagnétique), la Directive 2011/65/UE (Restriction de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques) et la Directive 2014/53/UE (Équipement radio).

In Übereinstimmung mit der Richtlinie 2014/35/UE (Niederspannungsrichtlinie), die Richtlinie 2014/30/UE (Elektromagnetische Verträglichkeit), die Richtlinie 2011/65/UE (Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in elektrischen und elektronischen Geräten) und die Richtlinie 2014/53/UE (Funkgeräte).

De acuerdo con la Directiva 2014/35/UE (Baja Tensión), la Directiva 2014/30/UE (Compatibilidad Electromagnética), Directiva 2011/65/UE (Restricción del uso de ciertas sustancias peligrosas en equipos eléctricos y electrónicos) y el Directiva 2014/53/UE (Equipo de Radio).

N° identificazione - Ident.No. - N° ident. - Ident. nummer - No. de ident. : **DoC_LA13W00Y**

Emesso da - Issued by - Emise par - Herausgegeben von - Emitido por : **COLA S.r.l.**

Marchio commerciale - Trademark - Marque - Marken - Marca : **COLA**

Modello - Type designation - Modèle - Modell - Modelo : **CHARME**

Tipo di apparecchio e uso
Type of equipment and use
Type d'appareil et de l'utilisation
Gerätetyp und Verwendung
Tipo de dispositivo y el uso.
Apparecchio per il riscaldamento domestico, senza acqua, alimentato a pellet di legno.
Residential space heating appliance without water fired by wood pellets.
Appareil de chauffage domestique alimenté au pellet de bois, sans production d'eau chaude.
Mit Holzpellets beheiztes Wärmegerät für den Wohnbereich, ohne Wasser.
Aparato para calefacción doméstica, alimentado con pellets de madera, sin producción agua caliente.

Nome e indirizzo del fabbricante
Name and address of the manufacturer
Nom et adresse du fabricant
Name und Anschrift des Herstellers
Nombre y dirección del fabricante
COLA S.r.l.
Viale del Lavoro, 7/9 - 37040 - Arcole (VR)
+39 045 6144043 / +39 045 6144048
Info@anselmocola.com

Le norme armonizzate o le specifiche tecniche (designazioni) che sono state applicate in accordo con le regole della buona arte in materia di sicurezza in vigore nella CEE sono:

The following harmonised standards or technical specifications (designations) which comply with good engineering practice in safety matters in force within the EEC have been applied:

Les normes harmonisées ou les spécifications techniques (désignations) qui ont été appliquées en conformité avec les règles de bonne pratique de l'art en matière de sécurité en vigueur dans la CEE sont:

Die harmonisierten Normen oder technischen Spezifikationen (Bezeichnungen), die in Übereinstimmung mit den Regeln der guten Ingenieurpraxis in Sicherheitsfragen in Kraft in der EWG angewandt wurden, sind:

Las normas armonizadas o especificaciones técnicas (designaciones) que han sido aplicadas de acuerdo con las reglas de la buena práctica de la ingeniería en materia de seguridad vigentes en la CEE son:

Norme o altri documenti normativi Standards or other normative documents Normes ou autres documents normatifs Standards oder andere normative Dokumente Normes ou autres documents normatifs	EN 60335-1 EN 60335-2-102 EN 61000-3-2 EN 61000-3-3	EN 50581 EN 62233 EN 55014-1 EN 55014-2	ETSI EN 301 489-3 ETSI EN 301 489-1 ETSI EN 300 220-1 ETSI EN 300 220-2 radio 433/868 MHz
---	--	--	--

Informazioni marcatura CE - CE marking information - Informations de marquage : **Vedi allegato - See enclosure - Voir l'annexe -**
Kennzeichnung Informationen - Información Marcaje : **Siehe Anhang - Ver anexo**

Dichiarazione di Prestazione in accordo con il Regolamento(UE) n°305/2011

Declaration of Performance according to Regulation (EU) n° 305/2011

Déclaration de Performance en accord avec le Règlement (UE) n°305/2011

Leistungserklärung gemäß der Verordnung (EG) n° 305/2011

Declaración de Prestación conforme al Reglamento (UE) n° 305/2011

: **DoP_LA13W00Y**

In qualità di costruttore e/o rappresentante autorizzato della società all'interno della CEE, si dichiara sotto la propria responsabilità che gli apparecchi sono conformi alle esigenze essenziali previste dalle Direttive summenzionate.

As the manufacturer's authorised representative established within EEC, we declare under our sole responsibility that the equipment follows the provisions of the Directives stated above.

En tant que fabricant et / ou son mandataire établi dans la Communauté, déclare sous sa propre responsabilité que l'équipement est conforme aux exigences essentielles fixées par les Directives énoncées ci-dessus.

Als Hersteller und / oder genehmigter Vertreter in der EWG, man erklärt unter der eigenen Verantwortung, dass das Gerät die grundlegenden Anforderungen der Richtlinien oben angegeben entspricht.

Como el fabricante y / o representante autorizado establecido en la Comunidad, declara bajo su propia responsabilidad que el equipo cumple con los requisitos esenciales establecidos en las Directivas indicados anteriormente.

Data e luogo - Date and place - Lieu et date
Ort und Datum - Lugar y fecha :

Nome e firma per conto del fabbricante - Signed for and on behalf of the manufacturer
Signé au nom et pour le compte du fabricant par - Unterzeichnet im Namen und im Auftrag
des Herstellers von - Firmado a nombre y por cuenta del fabricante por :

Procuratore - Attorney - Procureur - Rechtsanwalt - Procurador

Arcole - Verona - ITALY
15 - 03 - 2016

Nicola MICHELETTI

INFORMAZIONI MARCATURA CE
CE MARKING INFORMATION
INFORMATIONS RELATIVES AU MARQUAGE CE
INFORMATIONEN ZUR CE-KENNZEICHNUNG
INFORMACION SOBRE MARCADO CE

COLA



TÜV Rheiland Energie und Umwelt GmbH
NB 2456 - Report n° K15182015Z1
DoP_LA13W00Y
EN 14785:2006

15

Tipologia di apparecchio e uso <i>Type of equipment and use</i> <i>Type d'appareil et de l'utilisation</i> <i>Gerätetyp und die Verwendung</i> <i>Tipo de dispositivo y el uso</i>		Apparecchio per il riscaldamento domestico, senza acqua, alimentato a pellet di legno. <i>Residential space heating appliance without water fired by wood pellets.</i> <i>Appareil de chauffage domestique alimenté au pellet de bois, sans production d'eau chaude.</i> <i>Mit Holzpellets befeuerte Wärmezeuger für den Wohnbereich ohne Warmwasserbereitung.</i> <i>Aparato para calefacción doméstica, alimentado con pellets de madera, sin producción de agua caliente.</i>	
Marchio commerciale <i>Trademark / Marque de commerce / Marke / Marca</i>		COLA	
Modello <i>Model / Modèle / Modell / Modelo</i>		CHARME - LA13W00Y	
Combustibile ** <i>Fuel / Carburant / Brennstoff / Combustible</i>		Pellet di Legno <i>Wood pellet / Granules de bois / Holzpellet / Pellets de madera</i> UNI EN17225-2_classe A1	
Distanza minima da materiali infiammabili <i>Distance to combustible materials / Distance de sécurité aux matériaux combustibles</i> <i>Abstand von brennbarem Material / Distancia de mat. Combustible</i>	mm	posteriore / rear / arrière Rückseite / revés = 200 lati / sides / côté / Seite / lado = 300 frontale / front / avant / Vorderseite / frente = 1500 pavimento / floor / sol / Boden / fondo = 0	
Potenza termica introdotta * <i>Heat input/ Puis.introduite/ Eingeführt Leistung / Pot.introducida</i>	kW	14,1 - 3,3	
Potenza termica nominale * <i>Nominal heat output / Puis. nominale/ Nennleistung / Pot. Nominal</i>	kW	12,72 - 3,1	
Potenza termica all'acqua * / <i>Water heating output</i> <i>Puissance rendue à l'eau/Dem Wasser gelieferte Leist./Potencia cedida al agua</i>	kW	—	
Potenza termica all'aria * / <i>Room heating output</i> <i>Puissance rendue à l'ambient/Umgebung gelieferteLeist./Potencia sumin.entorno</i>	kW	—	
Rendimento termico * <i>Efficiency / Rendement / Wirkungsgrad / Rendimiento</i>	%	90,18 - 95,35	
Consumo orario * <i>Fuel consumption / Consommation horaire / Stundl. Verbrauch / Consumo horario</i>	kg/h	2,9 - 0,68	
Emissione CO al 13% O₂ * <i>Emission CO / Emission CO / CO Emission / Emisiones de CO</i>	%	0,02 - 0,02	
Emissione CnHm al 13% O₂ * <i>Emission CnHm / Emissions CnHm / CnHm Emission / Emission CnHm</i>	mg/m ³	247,1 - 265,1	
Emissione NOx al 13% O₂ * <i>Emission NOx / Emissions NOx / NOx Emission / Emisiones de NOx</i>	mg/m ³	4,9 - 4,2	
Emissione polveri PP al 13% O₂ * <i>Emission dust PP / Emissions de poussières PP / Staubemission PP / Emisiones de polvo PP</i>	mg/m ³	143,6 - 115	
Emissione particolato totale PPBT al 13% O₂ * / <i>Total dust emission</i> <i>Totale émissions particules / Insgesamt Staubemission / Total emisiones partículas</i>	mg/m ³	17,1 - 10,7	
Temperatura max acqua impostabile <i>Set max temp./Temp. max de l'eau réglable/Max.wassertemp.set/Temp.max agua establecer</i>	°C	18,8 - 13,2	
Pressione max acqua di esercizio / Max working pressure <i>Pression max eau d'utilisation / Max.Betriebsdruck / Presión máxima funcionamiento</i>	bar	—	
Capacità acqua termocamera / Heating chamber capacity <i>Capacité chambre comb./ Fassungsvermögen Warmekammer/Capacidad cámara térmica</i>	l	—	
Attacchi idraulici riscaldamento / Hydraulic connections <i>Raccordements hydrauliques / Hydraulikanschlüsse / Conexiones hidráulicas</i>	-	—	
Capacità serbatoio pellet / Pellet stove capacity <i>Capacité du réservoir à granulés / Behälterinhalt / Capacidad del depósito</i>	kg	21	
Perdite di carico lato acqua ΔT 10K / Water resistance <i>Perte de charge sur le côté / Druckabfall auf der Wasserseite / Pérdida de carga en lado del agua</i>	mbar	—	
Perdite di carico lato acqua ΔT 20K / Water resistance <i>Perte de charge sur le côté / Druckabfall auf der Wasserseite / Pérdida de carga en lado del agua</i>	mbar	—	
Temperatura uscita fumi ** <i>Fume outlet temperature / Température de fumée / Abgastemperatur / Temperatura salida humos</i>	°C	182,6 - 63,3	
Portata dei fumi <i>Flue gas flow / Débit gaz de combustion / Abgasmassenstrom / Caudal de humos</i>	g/s	7,8 - 3,4	
Tiraggio canna fumaria min-max <i>Draught min-max / Tirage fumée min-max / Minderstzug min-max / Tiro min-max</i>	Pa mbar	10 - 14 0,10 - 0,14	
Diametro tubo aspirazione aria comburente / Combustione Air inlet pipe <i>Tuyau d'admission d'air combustion / Verbrennungsluftrohr / Tmanguera para admisión de aire</i>	mm	50	
Diametro tubo scarico fumi <i>Fume outlet pipe / Tuyau d'evacuation des fumées / Rauchabzugsrohr / Tubo de salida de humos</i>	mm	80	
Alimentazione elettrica <i>Electrical power / Alimentación eléctrica / Elektrische Versorgung / Alimentación eléctrica</i>		230V - 50Hz - 2A	
Assorbimento elettrico <i>Rated input power / Consommation électrique / Stromaufnahme / Consumo eléctrico</i>	W	Accensione/Start 420 - Pnom 140	
Dimensioni d'ingombro H x L x P <i>Dimensions / Dimensions / Abmessungen / Medidas</i>	mm	1091 x 601 x 536	
Peso a vuoto <i>Weight / Poids / Behälterinhalt / Peso</i>	kg	138	

* A potenza nominale e ridotta / Nominal output and Reduced output/A' Puissance nominale et de faible puissance / Nennwert - Reduzierter wert / a Potencia nominal e reducida

** Il consumo di combustibile può variare dal tipo di legna utilizzato / Fuel consumption can vary according to the type of wood used

** La consommation peut varier selon le type de bois utilisé / Der Kraftstoffverbrauch kann durch die Art des verwendeten Holzes variieren

** El consumo de combustible puede variar según el tipo de madera utilizada



COLA s.r.l. - Viale del Lavoro 7/9 - 37040 Arcole (VR) Italy - Tel. 045.7635780 - 045.6144043
 Cod. Fisc. - P.IVA e Iscr. Reg. Impr. 02990180230 - Capitale Sociale Euro 52.000,00 i.v. R.E.A. VR-301021 - Socio Unico
 Fax Amministrazione 045.6100317 - Fax Commerciale 045.7639032 - Fax Assistenza 045.7639030 - Fax Logistica 045.6144048
 email: info@anselmocola.com - on line: www.colastufe.com

"direzione e coordinamento della Ferrolis spa"